

37 Premios ADE



4 de marzo de 2024
Teatro de la Comedia (Madrid)

El lunes 4 de marzo de 2024, a las 19:00 horas en el Teatro de la Comedia de Madrid, sede la Compañía Nacional de Teatro Clásico tuvo lugar el acto de **Entrega de la 37ª edición de los Premios ADE**, los galardones de la Asociación de Directoras y Directores de Escena de España que se otorgan anualmente mediante votación de sus miembros.

Alfonso Zurro se alzó con el **Premio de Dirección** por su puesta en escena de *El público*. Los de **Escenografía** y **Figurinismo** recayeron en **José Luis Raymond** e **Ikerne Jiménez** por sus respectivos trabajos en *Coronada y el toro*. Y el de **Iluminación** fue para **Paloma Parra** por la que llevó a cabo en *Valor, agravio y mujer*.

El actor y director de escena **José Luis Gómez** recibió el **Premio de Honor «Juan Antonio Hormigón»**, *por la excelente labor desarrollada a lo largo de toda su vida como actor, director de escena y maestro de varias generaciones de intérpretes, así como por su intensa dedicación a la promoción y gestión de importantes proyectos teatrales de relevancia nacional e internacional, entre los que destaca el Teatro de la Abadía.*

El traductor **Fernando Gómez Grande** fue galardonado con el **Premio «Adolfo Marsillach»** que reconoció su larga actividad vertiendo al castellano un importante número de obras de la literatura dramática contemporánea en lengua francesa.

Con la colaboración de

37 Premios ADE



El Premio «José Luis Alonso» para directoras/es emergentes fue para **Lucía Carballal**, por su puesta en escena de *Los pálidos*.

El Premio «Leandro Fernández de Moratín» para Estudios teatrales recayó en **Jara Martínez Valderas, Marga del Hoyo Ventura y José Manuel Teira Alcaraz**, responsables del volumen *La mirada creadora ante la escenificación* (Madrid, ADE, 2023). En la categoría de Traducción Teatral el galardón fue para **Verónica Pacheco Costa y Sergio Marín Conejo** por las realizadas con las obras de Caryl Churchill *Vinegar Tom* y *Séptimo cielo* (Madrid, Ed. Antígona, 2023).

Las **Medallas de la ADE** reconocieron este año a los directores de escena: **Fernando Bernués, Jorge Cassino, Josep M^a Flotats y Garbi Losada**.

Y se entregó igualmente una **Tarasca de la ADE** a la **Asociación de Empresas Productoras de las Artes Escénicas de la Comunidad de Madrid ARTEMAD**, por su colaboración con la ADE y las iniciativas conjuntas que han llevado a cabo ambas asociaciones.

Con la colaboración de



ADE
ASOCIACIÓN DE DIRECTORES
DE ESCENA DE ESPAÑA

37 Premios ADE



Los premios fueron entregados por Ana Fernández Valbuena, Subdirectora general de Teatro y Circo del INAEM del Ministerio de Cultura; Manuel Lagos, Asesor de Artes Escénicas de la Comunidad de Madrid; César Sánchez, Patrono de la Fundación AISGE; Alessio Meloni, Vocal de la junta directiva de la Asociación de Artistas Plásticos Escénicos de España; Carlos Torrijos, Vicepresidente de la Asociación de Autores de Iluminación; Coto Adánez, representante de ACE-Traductores; Clara Sanchis, actriz; Ángel Fernández Montesinos, Presidente de Honor de la ADE y Helena Pimenta, Presidenta de la ADE, con las intervenciones de los miembros de la junta directiva Aitana Galán, Josep M^a Mestres y Alfonso Zurro. El acto estuvo dirigido por Antonio López-Dávila y Carlos Rodríguez Alonso.

37 PREMIOS ADE

Premio ADE de Dirección

Ganador:

Alfonso Zurro por *El público*

Finalistas:

Miguel del Arco por *Rigoletto*

Rakel Camacho por *Coronada y el toro*

María Goiricelaya por *Altsasu*

Carme Portaceli por *La madre de Frankenstein*

Con la colaboración de





ADE
ASOCIACIÓN DE DIRECTORES
DE ESCENA DE ESPAÑA

37 Premios ADE



Premio «Joseph Caudí» de Escenografía

Ganador:

José Luis Raymond por *Coronada y el toro*

Finalistas:

Paco Azorín y Alessandro Arcangeli por *La madre de Frankenstein*

Mónica Boromello por *El proceso y Las guerras de nuestros antepasados*

Premio «Adrià Gual» de Figurinismo

Ganadora:

Ikerne Giménez por *Coronada y el toro*

Finalistas:

Rosa García Andújar por *Valor, agravio y mujer*

Curt Allen Wilmer y Leticia Gañán por *El público*

Con la colaboración de





ADE
ASOCIACIÓN DE DIRECTORES
DE ESCENA DE ESPAÑA

37 Premios ADE



Premio «Rogelio de Egusquiza» de Iluminación

Ganadora:

Paloma Parra por *Valor, agravio y mujer*

Finalistas:

David Alkorta por *Altsasu*

David Picazo por *La madre de Frankenstein*

Premio «Adolfo Marsillach» a una labor teatral significativa

Fernando Gómez Grande

Por su infatigable actividad en la difusión y traducción de la literatura dramática contemporánea en lengua francesa, su compromiso con el texto y la actividad teatral, y su labor, desarrollada a lo largo de muchos años, en la Muestra de Teatro Español de Autores Contemporáneos de Alicante.

Con la colaboración de



37 Premios ADE



Premio «José Luis Alonso» para directoras/es emergentes

Ganadora:

Lucía Carballal, por *Los pálidos*

Premio «Leandro Fernández de Moratín» para estudios teatrales

Ganadores:

Jara Martínez Valderas, Marga del Hoyo Ventura y José Manuel Teira Alcaraz (Editores), por *La mirada creadora ante la escenificación*. Madrid, Publicaciones de la ADE, 2023.

Finalistas:

Benjamín Alonso Barreña, por *El teatro de Robert Lepage. Una dramaturgia de la improvisación*. Bilbao, Aztezb lai, 2023.

Juan Ignacio García Garzón, por *Juanjo Seoane presenta... Mi teatro visto desde dentro*. Madrid, Ed. Antígona, 2022.

José Gabriel López Antuñano e Ignacio García Fernández, por *Teatro clásico contemporáneo. Una mirada al Siglo de Oro desde la escenificación*. Madrid, Ediciones Antígona, 2022.

Julio Vélez Sainz, por *Clásicos subversivos / clásicos subvertidos: Apropiación y vigencia del teatro áureo*. Kassel, Edition Reichenberger, 2023.

Con la colaboración de

37 Premios ADE



Finalistas

Premio «María Martínez Sierra» de Traducción teatral

Ganadores:

Verónica Pacheco Costa y Sergio Marín Conejo, por sus traducciones de *Vinegar Tom y Séptimo Cielo*, de Caryl Churchill (Madrid, Ediciones Antígona, 2023)

Finalistas:

Andrés Catalán, por su traducción de *Teatro reunido*, de William Butler Yeats. (Madrid, Punto de Vista Editores, 2023)

Santiago Martín, por su traducción de *Mi padre, un kulak socialista*, de Tone Partljič. (Madrid, Publicaciones de la ADE, 2023)

Vicente Molina Foix, por sus traducciones de *La tragedia de Hamlet, príncipe de Dinamarca* y *La tragedia del rey Lear*, de William Shakespeare. (Barcelona, Editorial Anagrama, 2023)

Gemma Puigvert, por su traducción de *Els germans*, de Terenci (Barcelona, Edicions La Magrana, 2022)

Premio de Honor «Juan Antonio Hormigón»

José Luis Gómez

por la excelente labor desarrollada a lo largo de toda su vida como actor, director de escena y maestro de varias generaciones de intérpretes, así como por su intensa dedicación a la promoción y gestión de importantes proyectos teatrales de relevancia nacional e internacional, entre los que destaca el Teatro de la Abadía.

Con la colaboración de

37 Premios ADE



Medallas de la ADE

A los directores/a de escena y socios/a de la ADE Fernando Bernués, Jorge Cassino, Josep Maria Flotats, y Garbi Losada, *por su trayectoria profesional y sus veinticinco años de pertenencia a la ADE.*

Tarasca de la ADE

A la Asociación de Empresas Productoras de las Artes Escénicas de la Comunidad de Madrid - ARTEMAD *por su colaboración con la ADE a lo largo de los últimos años en diferentes iniciativas conjuntas, que han contribuido de manera muy estimable al desarrollo de nuestros objetivos y actividades.*

Con la colaboración de